

esense

A photograph showing a healthcare professional in a white uniform with 'esense' on the chest, assisting an elderly female patient on a motorized exercise machine. The machine is light blue and white, with 'rise' written on its side. The patient is seated on a bed, holding the machine's handles, and wearing a black safety harness. The background is a simple room with a wooden panel. A teal gradient overlay covers the bottom left portion of the image.

esense Rise

Notice d'utilisation

esense is a brand of
Indes Healthcare

INDES
healthcare

Votre fournisseur
Nom
Adresse
Code postal
Ville
Pays
Téléphone
E-mail

esense est une marque de:

Indes Healthcare B.V.
Josink Esweg 1
7545 PN Enschede
Pays-Bas

T +31 (0)53 4803920
E info@esense-moves.com
W www.esense-moves.com

Table des matières

1	Introduction.....	4
2	À propos de ce guide	5
2.1	Définitions.....	5
2.2	Sections spécifiques.....	5
3	Consignes de sécurité importantes	6
4	Certification	7
5	Description du produit	7
5.1	La destination du dispositif	7
5.2	Modèles de produits	8
5.3	Principaux composants	8
5.4	Aperçu des composants	8
6	Interface utilisateur	10
6.1	Commande manuelle.....	10
6.2	Allumage et extinction du lève-personne.....	10
6.3	Extinction automatique	10
6.4	Indication de service	11
6.5	Ergo feedback	11
6.6	Interrupteur d'urgence	12
6.7	Charge de la batterie.....	12
6.7.1	Chargeur de batterie	12
6.7.2	Indication de la batterie sur la commande manuelle	13
6.8	(Dés)enclenchement des freins mécaniques	14
6.9	Conduite/manœuvre	14
6.10	Réglage des pieds.....	16
6.11	Réglage de la hauteur	16
6.12	Abaissement d'urgence	17
6.13	Utilisation de sangles	17
6.14	Utilisation de la sangle de fixation du mollet.....	17
7	Réalisation de transferts de patient	18
8	Service et maintenance	20
8.1	Durée de vie du produit	20
8.2	Nettoyage	20
8.3	Utilisation.....	20
8.4	Inspection périodique	20
9	Guide de réparation rapide	22
9.1	Le lève-personne ne fonctionne pas.....	22
9.2	Le lève-personne se déplace mal	22
9.3	Le réglage de la hauteur ne fonctionne pas.....	23
9.4	Le réglage du pieds ne fonctionne pas	23
9.5	Les LED de la télécommande clignotent lors du déplacement de lève-personne	24

10	Spécifications techniques	25
10.1	Verticalisateur	25
10.2	Batterie	26
10.3	Crapauds cadre de levage	26
11	Étiquette de produit	27
12	Garantie	28

Versions de produits des lève-personnes du esense Rise

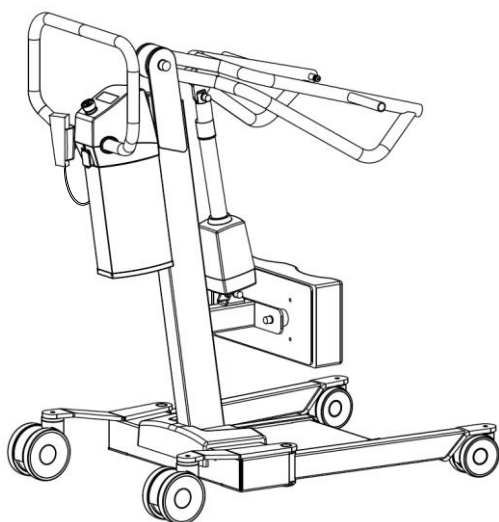
À partir de février 2021: tous les lève-personnes manuels sont également équipés d'un capteur de force dans la barre de poussée; toutes les informations de ce guide concernant les fonctionnalités qui nécessitent le capteur (comme le Ergo feedback), est requis *ne s'appliquent* donc pas aux lève-personnes manuels livrés avant cette date.

1 Introduction

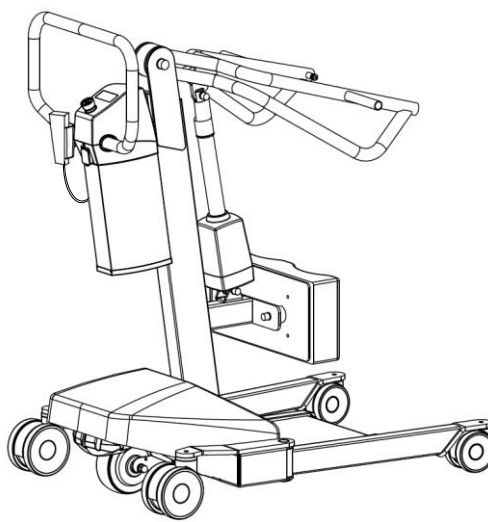
Merci d'avoir choisi un lève-personne esense!

Le Rise est un lève-personne *actif*. Avec ce type de dispositif, le patient joue un rôle actif dans le transfert. Le Rise est adapté à des patients jusqu'à 180kg.

Les verticalisateurs Rise sont équipés en standard d'un système de motorisation sensitive esense, qui permet de déplacer le lève-personne avec une force minimale quelle que soit la direction. Le Rise est également disponible en version manuelle sans système de transmission (esense Rise *manuel*).



Rise *manuel*



Rise

Esense est une marque d'Indes Healthcare B.V., une société de production et de développement renommée basée aux Pays-Bas. Avec plus de 30 ans d'expérience dans le domaine du développement et de la production de produits pour le marché de la Santé et des Soins, Indes crée des produits fiables. Grâce à une connaissance parfaite des besoins des utilisateurs, nous visons à développer des produits qui améliorent la qualité de vie quotidienne.

Esense est synonyme de travail sain. C'est pourquoi les lève-personnes esense sont équipés de Ergo feedback qui avertissent l'utilisateur quand trop de force est appliquée pendant l'utilisation du lève-personne. Le feedback direct permet aux utilisateurs de travailler dans le respect des directives ergonomiques et contribue ainsi directement à la prévention de la surcharge physique. Voir le paragraphe 6.5 'Ergo feedback' pour plus d'informations.

Visitez notre site Internet www.esense-moves.com pour plus d'informations sur notre ligne de produits complète.

2 À propos de ce guide

2.1 Définitions

Les termes suivants sont utilisés dans le présent guide:

Transfert

L'opération complète de levage, déplacement et abaissement du patient.

Patient

La personne transférée avec le lève-personne

Sangles

La sangle en textile qui soutient le patient pendant un transfert avec le lève-personne.

Système (électrique)

L'électronique et le logiciel nécessaires pour faire fonctionner les moteurs de levage électriques, la fonctionnalité de direction assistée et les voyants indicateurs (témoins).

2.2 Sections spécifiques

Attention!

Le texte dans les cases rouges décrit des instructions importantes et des situations potentiellement dangereuses et il doit être lu attentivement. Veuillez contacter Indes pour plus d'explications en cas de questions concernant le texte.

Important!

Le texte dans des cases bleues décrit des points nécessitant une attention et d'autres problèmes dont il est important d'être conscient avant et pendant l'utilisation du lève-personne. Il convient de lire attentivement ces textes.

esense Drive

Le texte dans des cases vertes et/ou marqué du logo esense s'applique uniquement aux systèmes de levage avec une fonctionnalité de transmission esense.



3 Consignes de sécurité importantes

Il convient de lire le présent guide de l'utilisateur dans sa totalité avant d'utiliser le lève-personne. C'est vital à la fois pour votre propre sécurité et pour celle du patient.

Attention!

Assurez-vous de ne jamais lever des patients pensant plus de 180kg.

Attention!

Assurez-vous de ne jamais lever plus d'un patient à la fois.

Attention!

Assurez-vous de ne jamais laisser un patient sur le lève-personne sans surveillance.

Attention!

Le lève-personne n'est pas prévu pour être exposé à de grandes quantités d'eau. Par conséquent, il ne peut pas être utilisé sous la douche. Évitez que des pièces du système de levage et du cadre n'entrent en contact avec l'eau de la douche et du bain.

Attention!

Le lève-personne n'est pas prévu pour être utilisé sur des sols en pente. N'effectuez pas de transfert sur un sol en pente.

Attention!

Lors de l'utilisation du lève-personne, assurez-vous qu'aucune force latérale n'est exercée sur le patient, le cadre de levage ou le mât: cela pourrait diminuer la stabilité du système.

Attention!

N'exposez pas le système de levage à des températures inférieures à -5°C et supérieures à 50°C.

Attention!

Les lève-personnes esense sont garantis pour être sûrs à utiliser en combinaison avec les sangles 'esense', identifiées par l'étiquette. Lorsque vous utilisez d'autres marques, assurez-vous que les clips sont compatibles avec la géométrie des crapauds sur le cadre de levage; en cas de doute sur la compatibilité, vérifiez auprès du fabricant de la sangle. Voir le paragraphe 10.3 'Crapauds cadre de levage' pour les spécifications des crapauds.

Attention!

La fonctionnalité de direction assistée esense est activée par des capteurs sensibles dans la barre de poussée. Assurez-vous à tout moment que la barre de poussée peut se déplacer librement et qu'aucune force extérieure n'est exercée sur la barre de poussée, autrement que la force de poussée et de traction requise pour manœuvrer le système de levage.

Attention!

La fonctionnalité de direction assistée sur les lève-personnes esense contient des pièces mobiles nécessaires pour entraîner et diriger la roue motrice. Ces composants sont protégés par le capot bleu à l'arrière du système. Attention à ne pas bloquer vos mains ou vos doigts sous le capot lorsque le système esense est actif. Assurez-vous de couper le système avant de réaliser une opération de maintenance.

Attention!

Ne suspendez pas de vêtements, manteaux, sangles etc. sur la barre de poussée. Ne placez pas ou ne fixez pas d'objets entre la barre de poussée et le mât ou sur toute autre surface.



Important!

Veillez à vérifier régulièrement que le lève-personne ne présente pas de pièces desserrées et d'usure par exemple des caoutchoucs, des câblages, des sangles ou des capots en plastique. En cas d'irrégularités, arrêtez d'utiliser le système de levage immédiatement et contactez votre service maintenance ou votre fournisseur.

Indes ne saurait être tenue pour responsable des éventuels dommages et des dommages consécutifs potentiels en résultant en cas de dommage intentionnel, de retard dans la maintenance, d'utilisation incorrecte et de différence par rapport aux instructions établies dans le présent guide de l'utilisateur.

Important!

Veillez noter que, conformément à la directive MDR (article 2-65), tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et/ou au distributeur et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur est établi.

Un incident grave est tout incident ayant entraîné directement ou indirectement, susceptible d'avoir entraîné ou susceptible d'entraîner

- la mort d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne;
- une grave dégradation, temporaire ou permanente, de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne;
- une menace grave pour la santé publique.

4 Certification

Tous les produits esense sont marqués d'une certification **CE**. Les produits sont classés en catégorie I du règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux.

Tous les produits esense sont testés et respectent les conditions requises des directives **NEN EN ISO 10535** 'Élévateur pour le transfert de personnes souffrant de handicap - Conditions requises et méthodes de test' et **NEN EN ISO 60601-1** 'Équipement électrique médical'.

5 Description du produit

Le présent chapitre décrit la destination du dispositif et fournit un aperçu des modèles de modèles de produits et des principaux composants du lève-personne. Voir chapitre 6 'Interface utilisateur' pour plus de détails concernant son utilisation.

5.1 La destination du dispositif

Le esense Rise est un lève-personne *actif*, également appelé verticalisateur. Ce type de lève-personne est destiné à être utilisé avec des patients ayant une certaine stabilité du dos. Afin d'assurer une utilisation sûre de ce type de lève-personne, il est nécessaire que le patient ait une stabilité corporelle suffisante, une fonction jambe/debout suffisante et une compréhension suffisante de la situation. Ces lève-personnes sont destinés au transfert de patients en classe de mobilité C.

Le dispositif permet à une personne de soulever et de déplacer un patient inapte ou une personne handicapée d'une position assise à une position debout, puis de les déplacer d'un endroit à un autre en le poussant physiquement avec un effort minimal avec l'occupant maintenu en position debout. Il est permis d'utiliser Les lève-personnes esense pour différents clients.

L'utilisation des lève-personnes esense ne peut être effectuée que par du personnel médical qualifié.

Les lève-personnes esense sont destinés à être utilisés dans les établissements de soins intérieurs tels que les hôpitaux, les maisons de retraite, les maisons de retraite et les cliniques. Les produits sont généralement utilisés en combinaison avec des lits d'hôpitaux et des lits de soins, des fauteuils roulants (électriques) et des toilettes. Le produit peut être utilisé dans les salles de bain, mais n'est pas destiné à être utilisé dans le bain ou la douche. Le produit n'est pas entièrement étanche aux éclaboussures. Le

produit ne peut être utilisé que sur des sols horizontaux et plats. Des surfaces lisses et dures de préférence, mais un tapis à pôles bas est autorisé.

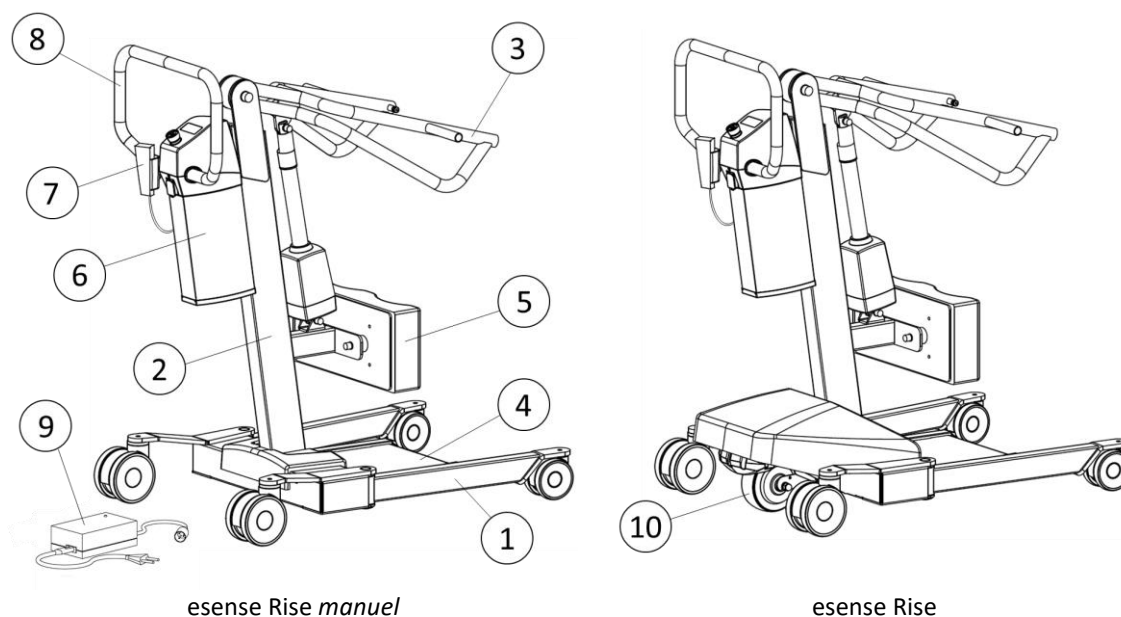
5.2 Modèles de produits

Les verticalisateurs Rise sont équipés standard du système de motorisation sensible à l'esense; d'une roue motrice électrique située sous le verticalisateur pour une conduite et une manœuvre assistées électriquement.



Le Rise est également disponible en version manuelle sans système de transmission (esense Rise *manuel*).

5.3 Principaux composants



- 1. Base
- 2. Mât
- 3. Cadre de levage
- 4. Repose-pied
- 5. Repose-jambes

- 6. Boîtier de commande
- 7. Télécommande
- 8. Barre de poussée
- 9. Chargeur de batterie
- 10. esense Drive

5.4 Aperçu des composants

Base (1)

La base du lève-personnes est équipée de 4 roulettes : 2 roulettes arrière freinées et 2 roulettes avant non freinées.

En outre, il est équipé de série d'un réglage électrique du pied. Le réglage des pieds améliore l'accessibilité au patient. Le réglage des pieds est commandé en utilisant la commande manuelle et le moteur est situé sur le pont (la partie de base qui relie les pieds).

Voir le paragraphe 6.10 'Réglage du pied' pour plus d'informations.

Mât & cadre de levage (2, 3)

Le cadre de levage est doté d'un système de réglage électrique de la hauteur pour ajuster sa position le long du mât. Le réglage de la hauteur est commandé en utilisant la commande manuelle. L'actionneur linéaire pour le réglage de la hauteur est situé entre deux points de fixation sur le mât et le châssis de levage. En cas de coupure de courant, le moteur peut être commandé manuellement.

Le cadre de levage est doté de points de fixation (crapauds) pour des sangles à clips.

Voir le paragraphe 6.11 'Réglage de la hauteur' pour plus d'informations.

Repose-pied & repose-jambes (4, 5)

Le verticalisateur est équipé d'un repose-pied (entre des pieds) et d'un repose-jambes (au bas du mât) pour soutenir les pieds et les jambes des patients lors d'un transfert.

Boîtier de commande (6)

Le boîtier de commande est situé à l'arrière du mât. Il contient l'électronique nécessaire pour commander les différents réglages électriques. Dans la version manuelle, il contient également le pack batterie.

Dans les modèles avec système de transmission esense (esense Drive), le pack batterie est situé sous le capot sur le haut de la transmission.

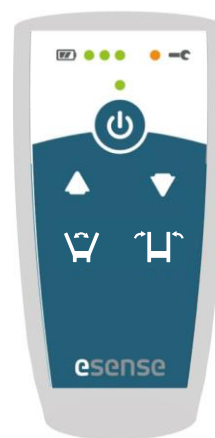


Une prise de chargeur de batterie, un port USB, un connecteur pour la commande manuelle et un interrupteur d'urgence sont situés à l'extérieur du boîtier de commande. De même, la barre de poussée est connectée au boîtier de commande.

Télécommande (7)

La télécommande est connectée au boîtier de commande par le biais d'un câble en spirale flexible. Elle peut être placée et maintenue dans un support monté sur la barre de poussée. Avec le crochet à l'arrière, elle peut être suspendue à d'autres endroits du lève-personne.

La télécommande est équipée de plusieurs boutons et témoins indicateurs pour commander les différents réglages électriques.



Barre de poussée (8)

Le lève-personne est déplacé en utilisant la barre de poussée. Le support pour la commande manuelle est monté sur la barre de poussée. La barre de poussée est dotée d'un capteur de force qui mesure l'amplitude et la direction de la force exercées dessus.

Dans les modèles avec esense Drive, ces informations sont utilisées pour commander le support de transmission électrique.



Voir le paragraphe 6.9 'Conduite/manœuvre' pour plus d'informations.

Chargeur de batterie (9)

La batterie du lève-personne est chargée en utilisant le chargeur de batterie fourni. Pour ce faire, connectez-la à la prise de chargeur sur le boîtier de commande. Puis, assurez-vous que le système de levage est éteint et branchez le chargeur à la prise secteur.

Voir le paragraphe 6.7 'Charge de la batterie' pour plus d'informations.

esense Drive (10)

Modèles avec esense Drive sont équipés d'une roue de transmission électrique supplémentaire. La roue peut être positionnée électriquement et tournée latéralement pour faciliter la manœuvre. Elle fournit un support de transmission électrique au système de levage jusqu'à une vitesse maximale de 6 km/h. La roue est activée en exerçant une force sur la barre de poussée avec les deux mains. Un ressort pousse la roue motrice contre la surface du sol, permettant à la roue de se déplacer de quelques centimètres vers le haut et vers le bas pendant le déplacement au-delà de seuils et d'autres obstacles.

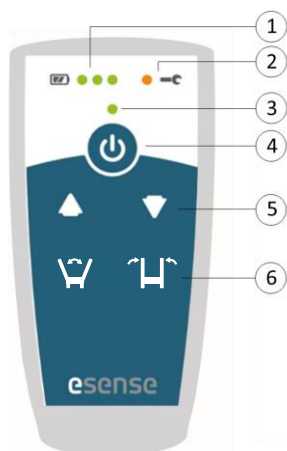
Voir le paragraphe 6.9 'Conduite/manœuvre' pour plus d'informations.



6 Interface utilisateur

6.1 Commande manuelle

Le lève-personne est commandé en utilisant la commande manuelle. Elle peut être sortie du support et tenue à la main, permettant ainsi de commander le levage à partir de nombreuses positions différentes.



Voyants indicateurs

- 1 Indication de niveau de batterie
- 2 Indication de service
- 3 Indication marche-arrêt

Commandes de l'utilisateur

- 4 Interrupteur marche-arrêt
- 5 Réglage de la hauteur
- 6 Réglage des pieds

Important!

Lorsque la commande manuelle est débranchée du boîtier de commande, les différents moteurs se coupent. Les réglages électriques et le support de transmission (dans les modèles esense) ne sont pas disponibles et tous les témoins indicateurs sont inactifs. Les moteurs se réactivent après reconnexion de la commande manuelle.

6.2 Allumage et extinction du lève-personne

Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche-arrêt (4) pour allumer le lève-personne.

Un signal sonore retentira, le témoin indicateur marche-arrêt (3) s'allume en orange et le système effectue automatiquement un test de système. Lorsque le test de système est terminé, le témoin marche/arrêt passe au vert et un second signal sonore retentit. L'indicateur de niveau de batterie (1) indique le niveau actuel de la batterie.



Pour couper le lève-personne, appuyez sur l'interrupteur marche-arrêt pendant quelques secondes. Tous les témoins indicateurs s'éteignent.

Important!

Faites attention à ne pas mettre vos mains sur la barre de poussée tout de suite après avoir activé le système de levage. Les capteurs ont besoin de quelques secondes pour se calibrer. Ne touchez pas ou ne bougez pas la barre de poussée pendant l'étalonnage. Si cela se produit, l'étalonnage est reporté, les voyants indicateurs clignotent et un signal sonore retentit. Dès que la barre de poussée est relâchée le système reprend l'étalonnage.



6.3 Extinction automatique

Après 30 minutes d'inactivité, le lève-personne s'éteint automatiquement totalement.

6.4 Indication de service

Notification d'entretien périodique

Lorsque le témoin indicateur de service (2) clignote 3 fois lorsque le lève-personne est allumé, il est temps d'effectuer l'entretien périodique.



Au démarrage, la date actuelle est comparée à la date prévue pour le prochain entretien périodique qui est réglée dans le système. Au moment où la date actuelle dépasse la date d'entretien, la commande manuelle affiche cette notification à chaque fois que le lève-personne est allumé. Lorsqu'un entretien périodique est réalisé, une nouvelle date d'entretien est établie dans le système et la notification prend fin.

La notification d'entretien est indiquée pour une durée maximale d'1 an, que l'entretien ait été effectué ou non.

Notification de défaillance système

Lorsque le témoin indicateur de maintenance clignote en continu en orange, le système a rencontré un problème.



Lorsque cela se produit, coupez le lève-personne et rallumez-le. Si le témoin de maintenance continue de clignoter, le système électrique rencontre un problème et une opération de maintenance immédiate est requise. Veuillez contacter votre fournisseur dans ce cas.

6.5 Ergo feedback

Prévention de surcharge physique

Le rapport technique ISO/TR 12296:2013, accepté au niveau international, fournit des directives pour évaluer les problèmes et risques associés à la manipulation manuelle des patients dans le secteur santé et pour identifier et appliquer des stratégies et solutions ergonomiques à ceux problèmes et risques. Une directive importante soulignée dans ce rapport est que la force nécessaire pour déplacer un patient à deux mains ne doit jamais dépasser 20 kg. Pour pousser ou tirer d'une seule main, les directives donnent une limite de 15 kg.

Un lève-personne équipé d'un système d'esense Drive est une excellente solution efficace pour diminuer le surcharge physique dans les limites des directives décrites. Mais quand l'assistance électrique n'est pas utilisée correctement les forces peuvent encore être trop élevées.

Voir le paragraphe 6.9 'Conduite/manœuvre' pour plus d'informations.

Ergo feedback

Pour aider l'utilisateur à surveiller les forces utilisées pendant déplacer le lève-personne, les lève-personnes esense sont équipés d'une fonction rétroaction – Ergo feedback – avertissant l'utilisateur quand trop de force est appliquée. Lorsque l'utilisateur déplace le lève-personne, le capteur de force dans la barre de poussée mesure la force appliquée. Et si cela dépasse la limite du Ergo feedback, l'utilisateur reçoit un avertissement toutes les LED de la commande manuelle clignotent 4 fois.

(Dés)activer le feedback

A la livraison, le Ergo feedback est activé par défaut. La fonction peut facilement être désactivée avec une combinaison de touches sur la commande manuelle. Pour ce faire, maintenez enfoncé le bouton de réglage des pieds (7) et appuyez brièvement une fois sur l'interrupteur marche-arrêt (4). La fonction est désactivée et toutes les LED de la télécommande clignotent une fois pour confirmer.

Utilisez la même combinaison de touches pour réactiver la fonction. Toutes les LED clignotent 4 fois pour confirmer.

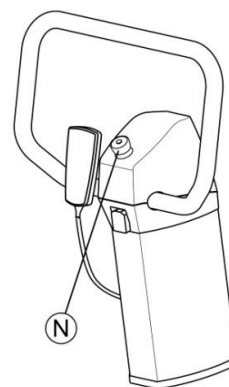
Ajuster la valeur limite de feedback

La valeur limite est fixée par défaut à 15 kg pour les lève-personnes équipés d'esense Drive et à 20 kg pour les versions manuelles. Si vous le souhaitez, la valeur limite peut être réglée plus haut ou plus bas à l'aide de PowerTalk, le logiciel de service pour les produits esense. Veuillez contacter votre fournisseur pour plus d'informations.

6.6 Interrupteur d'urgence

Si le lève-personne se comporte de manière imprévisible, il est possible de couper immédiatement tous les moteurs en appuyant sur l'interrupteur d'urgence rouge (N) sur le boîtier de commande. Quand le bouton est enfoncé, tous les voyants sur la commande manuelle commencent à clignoter. Cela se produit également si le lève-personne est allumé alors que l'interrupteur d'urgence est déjà enfoncé.

Pour déverrouiller le système, tournez tout d'abord le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il revienne vers le haut. Puis appuyez brièvement sur l'interrupteur marche-arrêt (4). Les témoins s'éteignent et le lève-personne est prêt à l'emploi.

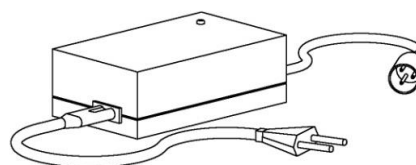


Attention!

N'utilisez pas le commutateur d'urgence comme un interrupteur marche-arrêt.

6.7 Charge de la batterie

Pour être en mesure d'utiliser le lève-personne, la batterie doit être chargée. Le lève-personne est fourni avec un chargeur de batterie compatible.



Attention!

Assurez-vous de charger le lève-personne uniquement avec le chargeur qui l'accompagne. L'utilisation d'autres chargeurs peut potentiellement endommager le lève-personne.

6.7.1 Chargeur de batterie

Pour charger la batterie, ouvrez le capot à l'arrière du boîtier de commande. Branchez le chargeur dans le boîtier de commande et connectez-le à la prise secteur. Le processus de charge débute peu après.

La charge d'une batterie totalement vide prend jusqu'à 4,5 heures. Pour débrancher le chargeur, appuyez sur la languette en métal située sur le dessus du connecteur. Assurez-vous de fermer le capot sur le boîtier de commande après avoir débranché le chargeur.

Le voyant indicateur sur le chargeur de batterie vous informe de l'état du processus de charge. Le tableau ci-après énumère les indications possibles des voyants et leur explication.



Voyant indicateur (chargeur de batterie)		Explication
Extinction	●	Le chargeur n'est pas branché à la prise secteur
Jaune	●	Le chargeur est branché à la prise secteur, mais pas branché au lève-personne ou pas démarré
Orange	●	La batterie est en cours de charge
Vert/jaune	●	Niveau de batterie entre 80-100%
Vert	●	La batterie est totalement chargée
Orange/vert	●	Erreur de charge *

* En cas d'erreur de charge, débranchez la fiche de la prise secteur et rebranchez-la.

Important!

Même lorsque le lève-personne n'est pas utilisé, la batterie se décharge lentement. Une batterie totalement déchargée peut être endommagée. Il est donc conseillé de charger totalement la batterie au moins une fois tous les 3 mois.

Important!

La batterie peut être chargée à tout moment. Cela ne pose pas de problème de la charger lorsqu'elle n'est pas totalement déchargée.

Important!

Le lève-personne ne peut pas être utilisé pendant la charge. Tous les réglages électriques et le support de commande (dans les modèles avec transmission esense) sont inactifs.

Important!

Il est conseillé de débrancher le chargeur de la prise secteur après la charge. Autrement, il continuera à consommer une petite quantité d'énergie.

Important!

À partir de juin 2024, le lève-patient (sera) est équipé d'un verrou sur le connecteur du chargeur.

Attention!

Le chargeur de batterie est conçu pour être utilisé dans des environnements secs. Il n'est pas adapté pour une utilisation dans des salles de bain ou d'autres environnements humides/mouillés.

Attention!

Ne couvrez pas le chargeur de batterie. Le processus de charge peut provoquer l'échauffement du chargeur et des températures élevées peuvent influencer négativement son fonctionnement.

Attention!

Dans le cas exceptionnel où la batterie surchaufferait pendant la charge et que de la vapeur s'échapperait du lève-patient, celui-ci (doit) devra être immédiatement transporté à l'extérieur. Évitez de respirer la vapeur d'eau autant que possible. Dans ce cas, il n'y a aucun risque d'incendie.

6.7.2 Indication de la batterie sur la commande manuelle

Le voyant indicateur de niveau de batterie sur la commande manuelle reflète le pourcentage approximatif de capacité de batterie restant. Il ne s'allume que si la commande manuelle est activée.

Voyant indicateur (commande manuelle)		Pourcentage de capacité de batterie restant
Vert		Plus de 70% de charge
Vert		45-70% de charge
Vert		20-45% de charge
Orange		Moins de 20% charge
Orange clignotant		Niveau de batterie suffisant pour un mouvement de levage supplémentaire *
Orange clignotant et signal sonore		Batterie vide

* Lorsque le voyant orange clignote, la batterie a suffisamment de puissance pour un seul mouvement vers le bas (le déplacement du bras vers le haut n'est plus possible).

Important!

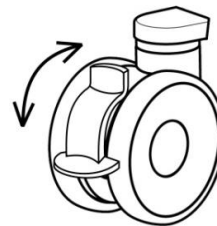
Lors de la première utilisation d'un nouveau lève-personne ou d'une nouvelle batterie, il est possible que l'indicateur LED n'affiche pas correctement le niveau réel de la batterie. Pour remédier à cela, il est important de charger complètement la batterie au moins deux fois.

Important!

Si le lève-personne est allumé pendant qu'il charge, l'indicateur de batterie sur la commande manuelle montre brièvement une animation d'un nombre croissant de voyants verts.

6.8 (Dés)enclenchement des freins mécaniques

Avant que vous ne puissiez bouger (conduire/manœuvrer) le lève-personne, les freins mécaniques sur les roulettes doivent être débloqués. Ils sont actionnés au pied : relevez la pédale pour désactiver le frein et poussez-la vers le bas pour activer le frein.



6.9 Conduite/manœuvre

Le lève-personne se déplace facilement en poussant et en tirant la barre de poussée avec vos mains.

Dans les modèles avec esense Drive, les informations de capteur dans la barre de pousse sur l'amplitude et la direction de la force exercée par l'utilisateur sont utilisées pour l'orienter dans la bonne direction et adapter la vitesse de la roue électrique située sous le lève-personne.

Le support de transmission est automatiquement activé lorsque la force est appliqué sur la barre de poussée (poussée/traction). La roue de transmission tourne pour correspondre à la direction de la force sur la barre de poussée. Le niveau de support dépend de l'amplitude de la force.

Manœuvre des grands virages

Lorsque la barre de poussée est poussée latéralement alors que le lève-personne *bouge*, la roue de transmission se tourne progressivement latéralement. Il est maintenant possible d'effectuer un grand virage.

Manœuvres latérales

Lorsque la barre de poussée est poussée latéralement alors que le lève-personne à l'arrêt, la roue de transmission se tourne totalement latéralement (90°). Le lève-personne peut maintenant être manœuvré latéralement. Lorsque la barre de poussée est relâchée après avoir effectué une manœuvre latérale, la roue motrice revient automatiquement dans sa position vers l'avant en 2 secondes.

Instructions pour déplacer des lève-personnes avec esense Drive

La meilleure façon de commander le lève-personne (conduite et manœuvre) consiste pousser doucement la barre de poussée. Ainsi, le support de conduite a du temps pour mettre le lève-personne en mouvement et il est assuré de pouvoir bouger avec une force minimale.

Quand l'assistance électrique n'est pas utilisée correctement les forces peuvent encore être trop élevées. Utilisez les instructions suivantes pour travailler correctement avec le lève-personne et pour éviter les forces (de point) élevées:

1. N'utilisez pas trop de force: dirigez et guidez le lève-personne, mais laissez le support électrique faire le travail.
2. Conduisez en douceur: évitez les démarrages/accélérations inutiles et les arrêts/freinages.
3. Démarrages/arrêtez tranquillement: donnez au support un moment pour devenir (in)actif.
4. Évitez les mouvements de torsion et de rotation lors des manœuvres : lors des virages ou de la conduite: par exemple, placez-vous autant que possible à côté du pont élévateur et poussez doucement d'une main contre le côté (tourner) ou la face avant (avancez) du barre poussée.

Important!

Si une force excessive est appliquée sur la barre de poussée (par exemple lorsqu'elle est mise en mouvement alors que l'appareil était arrêté), les capteurs peuvent nécessiter un réétalonnage. La roue motrice électrique s'éteint et le voyant indicateur de maintenance commence à clignoter.

Si cela se produit, coupez le lève-personne et redémarrez-le et attendez que le voyant marche-arrêt devienne vert.

Attention!

Évitez d'appliquer une force excessive sur la barre de poussée. Dans des situations exceptionnelles, les capteurs peuvent réagir de manière imprévisible à des forces élevées (pic).

Attention!

Faites attention à ne pas faire rouler la roue motrice sur vos orteils pendant que vous reculez. Déplacez lentement le lève-personne en arrière et reculez en même temps.

6.10 Réglage des pieds

Le lève-personne est équipé de série d'un réglage électrique du pied. Cela améliore l'accessibilité au patient et permet de commander le lève-personne de manière plus proche.

Le réglage électrique du pied est activé et commandé en utilisant les boutons correspondants sur la commande manuelle.

Après avoir appuyé sur le bouton gauche, les pieds sortent ; après avoir appuyé sur le bouton droit, les pieds se referment (les pieds bougent l'un vers l'autre). Les pieds continuent à bouger aussi longtemps que les boutons de commande sont enfoncés ou jusqu'à ce que leur position finale soit atteinte (largeur de base max ou min).



Important!

Si le mouvement des pieds est gêné, le moteur arrêtera automatiquement le mouvement.

Attention!

Faites attention à ne pas piéger les parties du corps ou les objets pendant l'actionnement du réglage des pieds.

6.11 Réglage de la hauteur

Le lève-personne est équipé de série d'une fonctionnalité de réglage électrique de la hauteur pour lever et baisser les patients pendant le transfert.

La hauteur du cadre de levage est ajustée en utilisant les boutons correspondants sur la commande manuelle.

Une pression sur le bouton gauche provoquera l'élévation du cadre de levage; une pression sur le bouton droit provoquera un abaissement du cadre de levage. Le cadre de levage continue à bouger aussi longtemps que les boutons de commande sont enfoncés ou jusqu'à ce que sa position finale soit atteinte (hauteur max ou min).



Important!

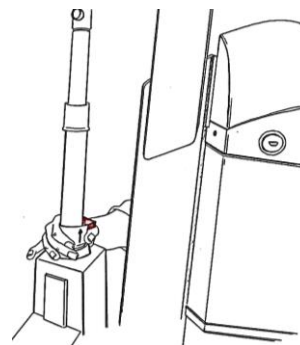
Si le mouvement du cadre de levage est gêné lorsqu'il s'abaisse, le moteur arrêtera automatiquement le mouvement.

Attention!

Faites attention à ne pas piéger les parties du corps ou les objets pendant l'actionnement du réglage de la hauteur.

6.12 Abaissement d'urgence

Le moteur entre le mât et le cadre de levage est équipé d'une fonction d'abaissement d'urgence. Cela vous permet de descendre manuellement le patient en cas de panne pendant un transfert. Pour ce faire, tirez vers le haut l'anneau gris-rouge au bas de la tige de l'actionneur. Le cadre de levage s'abaissera alors lentement.



6.13 Utilisation de sangles

Le verticalisateur sera utilisé en combinaison avec une sangle qui soutient le patient pendant le transfert. La sangle est fixée au cadre de levage à l'aide des clips.

Important!

Les lève-personnes esense sont garantis pour être sûrs à utiliser en combinaison avec les sangles 'esense', identifiées par l'étiquette. Lorsque vous utilisez d'autres marques, assurez-vous que les clips sont compatibles avec la géométrie des crapauds sur le cadre de levage; en cas de doute sur la compatibilité, vérifiez auprès du fabricant de la sangle.

Voir le paragraphe 10.3 'Crapauds cadre de levage' pour les spécifications des crapauds.

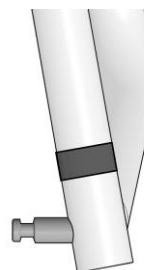
Important!

Il convient de lire minutieusement le guide de l'utilisateur de la sangle *avant* l'utilisation.

Important!

Pour garantir l'utilisation en toute sécurité de sangles courantes d'autres fabricants, la géométrie des attaches sur le cadre de levage a été modifiée en décembre 2023. Le cadre de levage avec les nouvelles attaches est reconnaissable à l'autocollant.

Les quatre premiers chiffres du numéro de série sur l'étiquette de production du lève-personne indiquent la date de fabrication, par ex. 2312SN indique que l'élévateur a été fabriqué en décembre 2023. L'étiquette de production se trouve à l'arrière du mât.



6.14 Utilisation de la sangle de fixation du mollet

Le lève-personne peut être utilisé en association avec une sangle de fixation du mollet qui positionne les jambes du patient lors du transfert.

7 Réalisation de transferts de patient

Important!

Vérifiez toujours le dossier médical des patients pour savoir si le patient présente des limitations concernant les transferts de lève-personne.

Attention!

Le Rise est un lève-personne *actif*. Ce type d'ascenseur est conçu pour les patients ayant une fonction debout limitée mais une bonne stabilité corporelle, une fonction jambe/debout suffisante et une compréhension suffisante de la situation. Afin d'assurer une utilisation correcte de verticalisateur, il est nécessaire qu'un patient puisse s'asseoir sur le bord d'un lit de manière autonome.

- Avant d'effectuer un transfert, sélectionnez la bonne taille et le bon type de sangle et placez-la à portée de main.

Important!

Il convient de lire paragraphe 6.13 pour plus d'informations de l'utilisation des sangles.

- Conduisez le verticalisateur à portée de main.
- Expliquez les étapes que vous vous apprêtez à prendre.
- Appliquez correctement le sangle pendant que le patient est assis fermement sur le bord d'un lit ou d'une chaise. Placez le centre de la sangle sur le dos du patient juste en dessous des omoplates. Saisissez les extrémités de la fronde sous les aisselles et avancez-les. Vérifiez si les deux extrémités ont la même longueur.
- Si la sangle est munie d'une ceinture de soutien supplémentaire, attachez-la autour de la taille du patient et serrez-la.
- Lorsque le sangle est en place, déplacez l'ascenseur vers le patient.
- Si nécessaire, ajustez la largeur de la base (voir paragraphe 6.10 'Réglage des pieds').

Attention!

Faites attention aux obstacles (saillants), comme les repose-bras ou repose-pied.

- Positionnez le verticalisateur devant le patient. Aidez-le à poser ses pieds sur le repose-pied ou demandez-lui de le faire lui-même. Assurez-vous que les deux pieds sont entièrement soutenus par le repose-pied.
- Assurez-vous que le bas des jambes des patients est en contact complet avec le repose-jambes. Si nécessaire, rapprochez le verticalisateur.
- Fixez les clips de la sangle aux points de fixation du cadre de levage. Vérifiez si cela est fait correctement et si la sangle est correctement fixée.
- Demandez au patient de tenir ses mains ensemble devant son estomac (préférence) ou saisir et de tenir les poignées du cadre basculant avec les deux mains.
- Invitez le patient à aider en se levant. Si la fonction debout du patient est suffisante, le bas des jambes peut se libérer du repose-jambes.

Important!

Il n'est pas nécessaire d'activer les freins mécaniques lors d'un transfert.

- Commencez le mouvement de levage à l'aide de la télécommande (voir paragraphe 6.11 'Réglage de la hauteur').

Attention!

Faites attention à ce que la sangle reste en place et ne se déplace pas pendant le transfert.

Attention!

En cas de malaise ou d'indication de malaise, arrêter immédiatement le transfert et ramener le patient dans sa position d'origine.

Important!

Dès que vous relâchez le bouton de réglage de la hauteur de la télécommande, le mouvement de levage s'arrête immédiatement.

Important!

Une pression sur l'interrupteur d'urgence désactive toutes les fonctions du lève-personne immédiatement.

- Conduisez le verticalisateur vers l'arrière, loin du fauteuil roulant ou du lit.
- Vérifiez les vêtements des patients et corrigez-les si nécessaire.
- Réglez la largeur de la base (voir paragraphe 6.10 'Réglage des pieds') à sa largeur minimale pour traverser facilement les portes.
- Conduisez le lève-personne à l'emplacement prévu (par exemple, les toilettes, un fauteuil roulant ou le lit).

Attention!

Faites attention à ce que rien ne se coince entre les jambes du lève-personne et le repose-pied.

Attention!

Empêchez le patient de heurter le mât, le moteur ou la barre de poussée pendant la conduite.

Attention!

Le verticalisateur est destiné uniquement aux transferts sur de courtes distances. Il n'est pas conçu comme moyen de transport. Limitez au minimum la distance parcourue lors d'un transfert.

Important!

Il est possible de marcher à côté du patient tout en déplaçant (conduisant et manœuvrant) le verticalisateur. Pour ce faire, tenez la barre de poussée d'une main et le patient, la sangle ou le cadre de levage avec l'autre. Il est également possible de marcher derrière l'ascenseur.

- Positionnez le verticalisateur près du fauteuil roulant, du lit ou des toilettes.
- Si nécessaire, ajustez à nouveau la largeur de la base.
- Abaissez le patient sur le bord du lit, le siège du fauteuil roulant ou le siège des toilettes.

Attention!

N'activez pas les freins mécaniques pendant l'action de descente. Cela garantit que le verticalisateur peut se déplacer doucement tout en asseyant le patient.

- Détachez les clips du cadre de levage.
- Si nécessaire, libérez la ceinture de support et retirez l'élingue.
- Soulevez les pieds du patient du repose-pied ou demandez-lui de le faire lui-même.
- Vérifiez si le patient est assis en toute sécurité et éloigner le verticalisateur du patient.

Attention!

Assurez-vous de ne jamais laisser un patient sur le lève-personne sans surveillance.

8 Service et maintenance

8.1 Durée de vie du produit

S'il est utilisé et entretenu correctement, la durée de vie utile moyenne du lève-personne sera de 8 ans minimum. Certaines pièces, comme les sangles, le repose-jambes, la batterie et la transmission esense, sont hautement sensibles à l'usure et peuvent nécessiter un remplacement pendant la durée de vie utile totale.

8.2 Nettoyage

Pour le nettoyage utilisez des produits de nettoyage réguliers, non agressifs et non abrasifs. Par exemple:

- Détergent de nettoyage ordinaire PH 5,5 - 8
- Lingettes désinfectantes – 70% d'alcool
- Lingettes désinfectantes – 1,5% d'hydro peroxyde

Essuyez le lève-personne avec un chiffon humide bien essoré avec de l'eau propre pour éliminer tous les résidus de désinfectant.

Important!

N'utilisez jamais de solvants agressifs pour le nettoyage. Les détergents ne doivent pas contenir de pétrole.

8.3 Utilisation

Pour des lève-personnes utilisés fréquemment, il est conseillé de faire attention aux points énumérés ci-dessous.

Vérification avant chaque utilisation

- Vérifiez si les clips des sangles présentent des signes d'usure.
- Vérifiez si les sangles - en particulier les bandes - présentent des signes d'usure ou de dommage.

Vérification hebdomadaire

- Vérifiez si toutes les fonctions de levage fonctionnent toujours convenablement.
- Testez les réglages de hauteur et des pieds (sur toute sa gamme de fonctionnement), testez l'interrupteur et le fonctionnement du support de transmission (dans les modèles avec esense Drive). Veuillez contacter votre fournisseur en cas d'erreurs/d'irrégularités.

Vérifications régulières

- Vérifiez si tous les boulons et les essieux sont toujours correctement fixés.
- Vérifiez si le cadre présente des dommages et des traces de corrosion.
- Vérifiez si toutes les roues sont propres et si elles tournent librement.

Attention!

Si vous détectez des irrégularités sur des points énumérés ci-dessus, arrêtez immédiatement l'utilisation du lève-personne et contactez votre service support technique et/ou votre fournisseur.

Attention!

Assurez-vous que des pièces sensibles du lève-personne ne sont jamais exposées à l'eau/l'humidité pour éviter des problèmes avec des composants électriques et la corrosion.

8.4 Inspection périodique

Conformément à la norme NEN-EN ISO 10535, le lève-personne doit être inspecté au moins une fois par an par une personne qualifiée du fabricant. Toutes les pièces et tous les composants fonctionnels doivent être vérifiés et il est nécessaire de réaliser (au moins) un cycle de levage

complet avec le poids de levage maximum (voir chapitre 10 'Spécifications techniques'). Tous les résultats doivent être rapportés et documentés.

Conformément à la norme NEN-EN ISO 10535, les sangles doivent être inspectées par une personne autorisée au moins deux fois par an. Pour les sangles utilisées ou nettoyées au-dessus de la moyenne, une inspection plus fréquente est conseillée.

Important!

Il est requis de maintenir un registre de maintenance dans lequel toutes les observations pertinentes concernant les défauts, les dommages et l'usure sont rapportés. Tous les défauts, dommages ou traces d'usure doivent être immédiatement rapportés au fabricant ou au fournisseur. Le lève-personne concerné doit être indiqué comme étant hors service jusqu'à inspection ultérieure et jusqu'à réparation.

9 Guide de réparation rapide

9.1 Le lève-personne ne fonctionne pas

1. Vérifiez si le lève-personne est allumé en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt. Le voyant marche-arrêt s'est allumé en vert. Si ce n'est pas le cas, coupez le système et rallumez-le.
2. Vérifiez si le connecteur sur la commande manuelle est correctement branché au boîtier de commande. Si ce n'est pas le cas, branchez-le avec le câble de la commande manuelle pointée vers le bas. Verrouillez le connecteur en tournant la bague nervurée dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Vérifiez l'état de l'interrupteur d'urgence. S'il est enfoncé, relâchez alors le bouton en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il revienne en position haute. Puis appuyez brièvement sur l'interrupteur marche-arrêt.
4. Vérifiez le niveau de la batterie. Si la batterie est faible, branchez alors le chargeur au lève-personne et à la prise secteur. Allumez le système en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt. L'indication de niveau de batterie montre une animation d'un nombre croissant de voyants. Attendez que la batterie soit suffisamment chargée.
5. Vérifiez si le témoin d'indication de maintenance clignote. Si ce n'est pas le cas, coupez le lève-personne et rallumez-le. Le voyant de maintenance doit maintenant être éteint. Veuillez contacter votre fournisseur si le voyant continue de clignoter.

Veuillez contacter votre fournisseur si le problème persiste après avoir réalisé les actions ci-dessus.

9.2 Le lève-personne se déplace mal

Important!

Soyez conscient que le fait de rouler sur un tapis (épais) nécessite davantage d'efforts que de conduire sur des sols durs.

1. Vérifiez si les freins mécaniques des roulettes sont verrouillés. Dans ce cas, relâchez les freins.
2. Vérifiez si un objet bloque une ou plusieurs roues : dans ce cas, enlevez l'objet.

3. Vérifiez si le lève-personne est allumé en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt. Le voyant marche-arrêt s'est allumé en vert. Si ce n'est pas le cas, coupez le système et rallumez-le.
4. Vérifiez l'état de l'interrupteur d'urgence. S'il est enfoncé, relâchez alors le bouton en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il revienne en position haute. Puis appuyez brièvement sur l'interrupteur marche-arrêt.
5. Vérifiez le niveau de la batterie. Au moins un voyant sur la commande manuelle doit être allumé en vert continuellement, autrement il est conseillé de charger le lève-personne.
6. Vérifiez si le chargeur est débranché. Dans le cas contraire, débranchez le chargeur du lève-personne.
7. Vérifiez si le témoin d'indication de maintenance clignote. Si ce n'est pas le cas, coupez le lève-personne et rallumez-le. Le voyant de maintenance doit maintenant être éteint. Veuillez contacter votre fournisseur si le voyant continue de clignoter.



Important!

Si la roue motrice électrique reste tournée latéralement pendant un transfert au lieu de revenir dans sa position vers l'avant, il est possible de tourner



manuellement la roue dans la direction vers l'avant. Coupez tout d'abord le lève-personne, puis tournez la roue et rallumez le lève-personne. Le transfert peut maintenant être achevé.

Veuillez contacter votre fournisseur si le problème persiste après avoir réalisé les actions ci-dessus.

9.3 Le réglage de la hauteur ne fonctionne pas

Important!

Soyez conscient que le mouvement de levage est désactivé si la capacité de poids du lève-personne est (largement) dépassée. Vérifiez si le poids du patient ne dépasse pas la capacité maximale.

Important!

Si nécessaire, utilisez la fonction d'abaissement d'urgence pour baisser manuellement le patient (voir paragraphe 6.12 'Abaissement d'urgence').

1. Vérifiez s'il existe des objets qui bloquent le cadre de levage (par exemple une chaise ou une table). Dans ce cas, enlevez les objets.
2. Vérifiez si le lève-personne est allumé en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt. Le voyant marche-arrêt s'est allumé en vert. Si ce n'est pas le cas, coupez le système et rallumez-le.
3. Vérifiez si le témoin d'indication de maintenance clignote. Si ce n'est pas le cas, coupez le lève-personne et rallumez-le. Le voyant de maintenance doit maintenant être éteint. Veuillez contacter votre fournisseur si le voyant continue de clignoter.
4. Vérifiez l'état de l'interrupteur d'urgence. S'il est enfoncé, relâchez alors le bouton en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il revienne en position haute. Puis appuyez brièvement sur l'interrupteur marche-arrêt.
5. Vérifiez le niveau de la batterie. Au moins un voyant sur la commande manuelle doit être allumé en vert continuellement, autrement il est conseillé de charger le lève-personne.
6. Vérifiez si le chargeur est débranché. Dans le cas contraire, débranchez le chargeur du lève-personne.

Veuillez contacter votre fournisseur si le problème persiste après avoir réalisé les actions ci-dessus.

9.4 Le réglage du pieds ne fonctionne pas

Important!

Soyez conscient que la fonctionnalité de réglage des pieds peut être désactivée quand le lève-personne est utilisé sur un tapis épais.

1. Vérifiez s'il existe des objets qui bloquent les pieds (par exemple une chaise ou une table). Dans ce cas, enlevez les objets.
2. Vérifiez si le lève-personne est allumé en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt. Le voyant marche-arrêt s'est allumé en vert. Si ce n'est pas le cas, coupez le système et rallumez-le.
3. Vérifiez si le témoin d'indication de maintenance clignote. Si ce n'est pas le cas, coupez le lève-personne et rallumez-le. Le voyant de maintenance doit maintenant être éteint. Veuillez contacter votre fournisseur si le voyant continue de clignoter.
4. Vérifiez l'état de l'interrupteur d'urgence. S'il est enfoncé, relâchez alors le bouton en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il revienne en position haute.

5. Vérifiez le niveau de la batterie. Au moins un voyant sur la commande manuelle doit être allumé en vert continuellement, autrement il est conseillé de charger le lève-personne.
6. Vérifiez si le chargeur est débranché. Dans le cas contraire, débranchez le chargeur du lève-personne. Veuillez contacter votre fournisseur si le problème persiste après avoir réalisé les actions ci-dessus.

Veuillez contacter votre fournisseur si le problème persiste après avoir réalisé les actions ci-dessus.

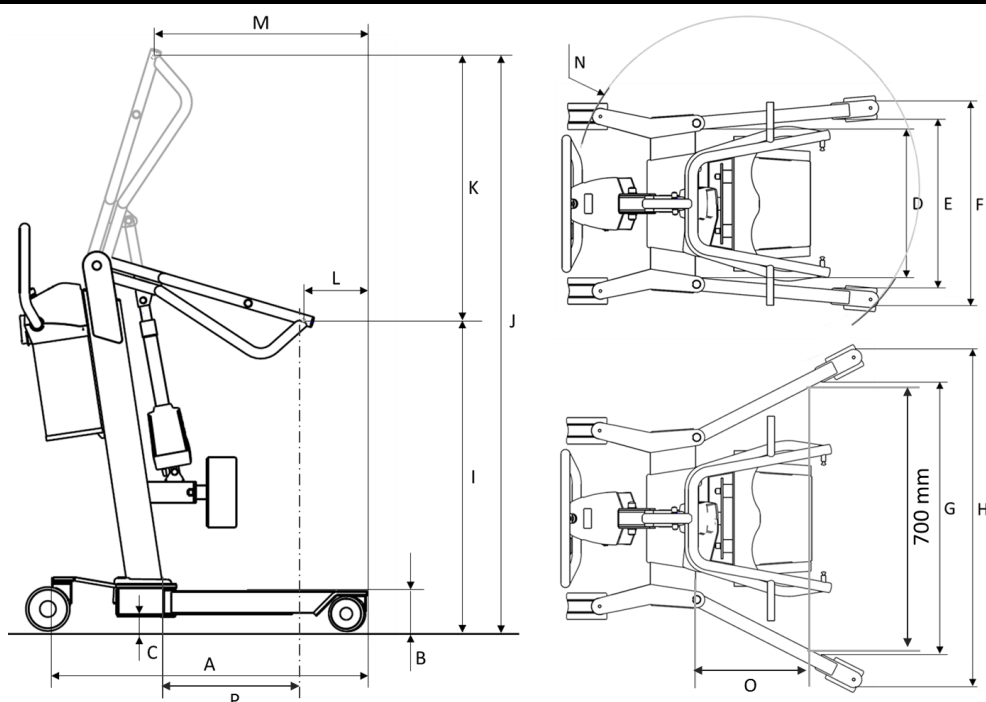
9.5 Les LED de la télécommande clignotent lors du déplacement de lève-personne

Les lève-personnes esense sont équipés d'une fonction rétroaction – Ergo feedback – avertissant l'utilisateur quand trop de force est appliquée. Lorsque l'utilisateur déplace le lève-personne, le capteur de force dans la barre de poussée mesure la force appliquée. Et si cela dépasse la limite du Ergo feedback, l'utilisateur reçoit un avertissement toutes les LED de la commande manuelle clignotent 4 fois.

Le feedback direct permet aux utilisateurs de travailler dans le respect des directives ergonomiques et contribue ainsi directement à la prévention de la surcharge physique. Il est donc recommandé de laisser la fonction activée, mais la fonction peut facilement être désactivée avec une combinaison de touches sur la commande manuelle. Voir le paragraphe 6.5 'Ergo feedback' pour plus d'informations.

10 Spécifications techniques

10.1 Verticalisateur



#	Dimension du verticalisateur	Rise
A	Longueur de la base	90 cm
B	Hauteur de la base	11,5 cm
C	Min. dégagement au sol	3,7 cm
D	Min. largeur intérieure	46 cm
E	Max. largeur intérieure – pieds fermés	52,7 cm
F	Max. largeur extérieure – pieds fermés	64,8 cm
G	Max. largeur intérieure – pieds ouverts	84,6 cm
H	Max. largeur extérieure – pieds ouverts	104,6 cm
I	Min. hauteur point de fixation des sangles	88,5 cm
J	Max. hauteur point de fixation des sangles	163,5 cm
K	Variation d'élévation	75 cm
L	Distance de l'avant à la fixation du cadre de levage dans la position la plus basse	17,5 cm
M	Distance de l'avant à la fixation du cadre de levage dans la position la plus haute	62 cm
N	Cercle de rotation	107 cm
O	Distance du mât inférieur avant au point de référence de la largeur interne de 700 mm (pieds ouvertes)	44,1 cm
P	Max. distance du mât inférieur avant au point de fixation des sangles	41,3 cm
-	Capacité de poids	180 kg
-	Poids verticalisateur (batterie incluse)	64 kg
-	Poids du système de transmission esense	14 kg
-	Durée d'un mouvement complet de levage (à 100kg) *	42 sec
-	Degré de protection – lève-personne	IPx2

-	Degré de protection – système de transmission esense	IPx3
-	Degré de protection – commande manuelle	IPx2
-	Cycle de service	10% max
-	Niveau de puissance sonore	48.6 dBA

* Un mouvement de levage complet est défini comme un mouvement depuis le point le plus bas possible jusqu'au point le plus haut possible et le mouvement de retour.

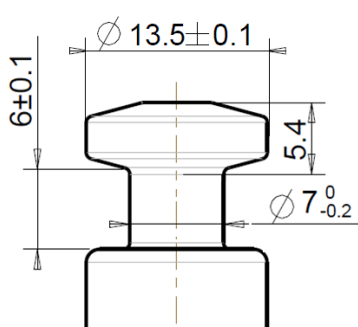
10.2 Batterie

#	Batterie	manuel	esense Drive
-	Durée de vie garantie de la batterie en cycles de charge	500 x	500 x
-	Type de batterie	NiMh	NiMh
-	Tension de batterie	24 V DC	24 V DC
-	Capacité de batterie	3,8 Ah	9 Ah
-	Nombre moyen de transferts avec une batterie à pleine charge (capacité de la batterie à 80%, avec un poids de 100 kg) *	47	75

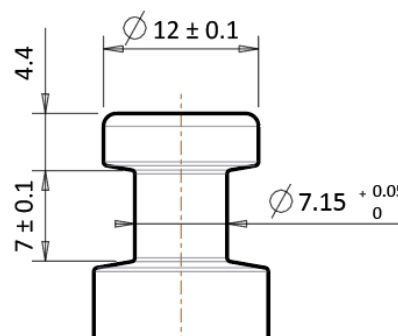
* Calcul disponible sur demande.

10.3 Crapeuds cadre de levage

Spécifications des points de fixation pour des sangles à clips



Jusqu'au numéro de série 2308SN



À partir du numéro de série 2312SN

Marqué d'un autocollant sur le cadre de levage

11 Étiquette de produit

Chaque lève-personne dispose d'une étiquette d'identification, située sous le boîtier de commande.

Important!

L'étiquette affichée est un exemple et peut différer de l'étiquette effective sur le lève-personne.

The diagram shows a product label for the esense Rise/Drive lift. The label is divided into several sections with red boxes highlighting specific information, which are then linked by red lines to a legend on the right.

Legend:

- nom de marque
- Version du produit
- Capacité de poids
- UDI (Unique Device Identification)
- Numéro de série
- Numéro d'article
- Fabricant

Label Fields:

- esense** (Brand name)
- Rise/Drive** (Product version)
- Max. 180kg** (Weight capacity)
- UDI** (Unique Device Identification): (01)08720299452169 (21)2104SN01039
- REF** (Reference): E1206-3700
- SN** (Serial Number): 2104SN01039
- Fabricant** (Manufacturer): Indes Healthcare B.V., Josink Esweg 1, 7545 PN Enschede, Nederland, www.esense-moves.com
- MD** (Medical Device)
- CE** (CE Mark)
- IPX2** (Ingress Protection)
- 24V DC 9Ah Duty cycle: 10% max** (Power and duty cycle specifications)

A small inset image on the right shows the label's location on the lift's control panel.

Symbole	Signification
	Dispositif médical
	Conformité européenne
	Ce produit relève de la directive WEEE 2012/19/EU
IPX2	Cote de protection internationale
	Consulter les instructions avant utilisation
	Capacité de poids
	Fabricant

12 Garantie

Le fabricant garantit le lève-personne pendant 2 ans.

Pour les batteries, une garantie de 500 cycles de charge ou de 2 ans est applicable.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit, en s'écartant de ce qui est décrit dans le présent guide. Cela ne nécessite aucune justification ultérieure.

La garantie ne s'applique pas aux dommages ou défauts qui pourraient résulter d'une utilisation incorrecte ou non-qualifiée et de réparations réalisées par des tiers. Une évaluation est effectuée par le fabricant ou un représentant dûment nommé par le fabricant.

La garantie n'inclut pas les composants particulièrement sensibles à l'usure, comme des repose-jambes ou les bandes des sangles.

esense est une marque de:

Indes Healthcare B.V.
Josink Esweg 1
7545 PN Enschede
Pays-Bas

T +31 (0)53 4803920
E info@esense-moves.com
W www.esense-moves.com

Liste de révision

Révision	Définition	Date
1.00	Première version officielle du notice d'utilisation en français	26-05-2021
2.00	Adresse changée	11-11-2021
3.00	Modification des attaches du cadre de levage	05-12-2023
4.00	Adresse changée	29-01-2024
5.00	Addition verrou sur le connecteur du chargeur et attention de la surchauffe de la batterie	10-06-2024
16.00	Mises à jour majeures : révision augmentée. Extension de l'utilisation prévue (5.1) ; Niveau de puissance sonore ajouté (10,1); mettre à jour l'étiquette du produit (11)	01-09-2024
17.00	Instructions de charge pour nouveau lève-personne / batterie ajoutées (6.7.2)	21-07-2025